

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(le français suit)

JUDGMENT TO BE RENDERED IN APPEAL

July 21, 2017

For immediate release

OTTAWA – The Supreme Court of Canada announced today that judgment in the following appeal will be delivered at 9:45 a.m. EDT on Thursday, July 27, 2017. This list is subject to change.

PROCHAIN JUGEMENT SUR APPEL

Le 21 juillet 2017

Pour diffusion immédiate

OTTAWA – La Cour suprême du Canada annonce que jugement sera rendu dans l'appel suivant le jeudi 27 juillet 2017, à 9 h 45 HAE. Cette liste est sujette à modifications.

Procureure générale du Québec c. Ronald Guérin (Qc) ([36775](#))

36775 *Attorney General of Quebec v. Ronald Guérin*

- and -

Conseil d'arbitrage, Fédération des médecins spécialistes du Québec and Régie de l'assurance maladie du Québec

(Que.) (Civil) (By Leave)

Health law - Public health insurance plan - Administration - Whether medical specialist may personally submit dispute to council of arbitration established under section 54 of *Health Insurance Act*, CQLR, c. A-29, or whether only his or her representative association, Fédération des médecins spécialistes du Québec (“Fédération”), has necessary interest to do so - Whether unanimous refusal of negotiating parties to designate laboratory for purposes of “digitization” fee after specifying in their agreement that such designations would be decided on by them constitutes dispute resulting from interpretation or application of agreement - Whether section 54 of *H.I.A.* bars negotiating parties (Fédération and Minister of Health and Social Services of Quebec) from having recourse to bipartite process provided for in agreement rather than to arbitration provided for in Act in order to resolve potential disputes with respect to designation of laboratories for purposes of digitization fee - Whether section 54 of *H.I.A.* bars negotiating parties from setting out in agreement how and by whom dispute may be submitted to council of arbitration.

The Attorney General of Quebec is appealing from a judgment dated October 21, 2015 in which the Court of Appeal dismissed an appeal from a judgment of December 18, 2013 in which the Superior Court had granted a motion for judicial review brought by the respondent, Dr. Ronald Guérin. More specifically, the Superior Court had quashed a decision by a council of arbitration dated January 29, 2013 and declared that the council had jurisdiction to resolve a dispute the respondent had submitted on January 30, 2012. The respondent had asked the council of arbitration to

declare that the clinics he represented met the conditions for obtaining a special fee. The issue is whether a medical specialist may personally submit such a dispute to a council of arbitration established under section 54 of the *Health Insurance Act*, CQLR, c. A-29 (the “H.I.A.”), or whether only his or her representative association, the Fédération des médecins spécialistes du Québec, has the necessary interest to do so.

36775 Procureure générale du Québec c. Ronald Guérin

- et -

Conseil d'arbitrage, Fédération des médecins spécialistes du Québec et Régie de l'assurance maladie du Québec

(Qc) (Civile) (Autorisation)

Droit de la santé - Régime public d'assurance maladie - Administration - Est-ce qu'un médecin spécialiste, à titre individuel, peut porter un différend devant le conseil d'arbitrage institué par l'article 54 de la *Loi sur l'assurance maladie*, RLRQ, c. A-29, ou si c'est uniquement son association représentative, la Fédération des médecins spécialistes du Québec (la « Fédération »), qui détient l'intérêt pour agir? - Le refus unanime des parties négociantes de désigner un laboratoire aux fins de l'honoraire de numérisation, alors que celles-ci ont prévu dans l'entente que cette désignation serait déterminée par elles, est-il un différend qui résulte de l'interprétation ou de l'application de l'entente? - L'article 54 de la *L.a.m.* empêche-t-il les parties négociantes (soit la Fédération et le ministre de la Santé et des Services sociaux du Québec) de recourir à un processus conventionnel bipartite plutôt qu'à l'arbitrage prévu par la loi pour régler les litiges potentiels entourant la désignation des laboratoires aux fins de l'honoraire de numérisation? - L'article 54 de la *L.a.m.* empêche-t-il les parties négociantes de déterminer, dans une entente, la manière et par qui un différend pourra être soumis au conseil d'arbitrage?

La procureure générale du Québec appelle du jugement rendu le 21 octobre 2015, par la Cour d'appel, qui a rejeté l'appel du jugement rendu le 18 décembre 2013, par la Cour supérieure, qui a accueilli la requête en révision judiciaire de l'intimé, le docteur Ronald Guérin. Plus particulièrement, la Cour supérieure a cassé la décision du conseil d'arbitrage du 29 janvier 2013 et a déclaré que ce dernier avait la compétence pour trancher le différend soumis par l'intimé le 30 janvier 2012. Ce dernier réclamait du conseil d'arbitrage qu'il déclare que les cliniques qu'il représente remplissaient les conditions requises pour l'obtention d'un honoraire particulier. La question est de savoir si un médecin spécialiste, à titre individuel, peut porter ce différend devant le conseil d'arbitrage institué par l'article 54 de la *Loi sur l'assurance maladie*, RLRQ, c. A-29 (la « *L.a.m.* »), ou si c'est uniquement son association représentative, l'intervenante Fédération des médecins spécialistes du Québec, qui détient l'intérêt pour agir.

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :

comments-commentaires@scc-csc.ca

(613) 995-4330